

Uni.Italia: pratiche didattiche e proposta innovativa per l'insegnamento dell'italiano L2 agli studenti universitari dei Centri linguistici

Eleonora Fragai, Ivana Fratter, Elisabetta Jafrancesco

Università per Stranieri di Siena, Università di Padova, Università di Firenze

La comunicazione si propone di presentare il progetto Uni.Italia per l'insegnamento dell'italiano L2 nei Centri linguistici universitari, vincitore del Label europeo 2010, riconoscimento per le iniziative che promuovono la conoscenza e la diffusione delle lingue.

Il progetto è nato dalla necessità di disporre di materiali editoriali che, accogliendo le indicazioni del Consiglio d'Europa in materia di educazione linguistica e coerentemente con una didattica *learner centered*, soddisfino gli effettivi bisogni di apprendimento di destinatari, contraddistinti per l'elevato profilo socioculturale, linguistico e motivazionale. Il progetto mira a fornire strumenti e materiali che integrino al loro interno metodologie innovative e pratiche suggerite dai più recenti documenti comunitari (p. es. *Portfolio Europeo delle Lingue, Autobiografia degli incontri interculturali*), i quali sostengono, in particolare, l'autonomia di chi apprende in una dimensione europea e interculturale. Uni.Italia si contraddistingue per l'uso di metodologie didattiche innovative che danno particolare rilievo alla centralità dell'apprendente e allo sviluppo della sua autonomia nell'apprendimento. Questi presupposti si concretizzano nella proposta didattica sia attraverso continui riferimenti ai principali documenti europei in materia di educazione linguistica, sia tramite una costante attenzione a pratiche di riflessione su stili e strategie di apprendimento utilizzati, e contemporaneamente con l'adozione di forme di didattica multimediale improntate al *Project Work* e al *Cooperative Learning*.

XVIII Seminario AICLU

Centro Linguistico di Ateneo - Università della Calabria

4,5,6 Ottobre 2012

Il progetto dedica particolare attenzione allo sviluppo delle competenze generali e linguistico-comunicative all'interno di contesti di studio e di lavoro legati al mondo accademico italiano, volte a promuovere la conoscenza della lingua e della cultura italiana e a favorire la mobilità di studenti e professionisti. Il progetto, infine, consente l'applicazione allo specifico contesto di studio dei descrittori contenuti nel *Quadro comune europeo di riferimento per le lingue*, relativi ai livelli di competenza più elevati e promuove lo sviluppo delle abilità di studio e delle strategie di apprendimento, attraverso una consapevole riflessione sui meccanismi linguistico-comunicativi della lingua oggetto di studio.

Indicazioni bibliografiche

Ciliberti, A., Anderson, L. (a cura di) 1999. *Le forme della comunicazione accademica. Ricerche linguistiche sulla didattica universitaria in ambito umanistico. Materiali linguistici dell'Università di Pavia*. Milano. Franco Angeli.

Council of Europe 2001/2002. *Common European Framework for Languages: Learning, Teaching, Assessment*. Council for Cultural Co-operation, Modern Languages Division. Strasbourg. Cambridge University Press. (Trad. it. a cura di D. Bertocchi, F. Quartapelle. *Quadro comune europeo di riferimento per le lingue: apprendimento insegnamento valutazione*. Milano-Firenze. RCS Scuola-La Nuova Italia.

De Mauro, T., Vedovelli, M., Barni, M., Miraglia, L. (a cura di) 2002. *Italiano 2000. I pubblici e le motivazioni dell'italiano diffuso fra stranieri*. Roma. Bulzoni Editori.

Fragai, E., Fratter, I., Jafrancesco, E. 2010. *Unitalia. Corso di italiano per studenti stranieri universitari*. Milano-Firenze. Mondadori Education-Le Monnier/Italiano per stranieri.

Fragai, E., Fratter, I., Jafrancesco, E. 2011. *Studenti stranieri nell'università italiana: Profilo, domini, strategie di apprendimento*. «ILSA-Italiano L2 in classe», 2-3: 18-25.

Fratter, I. 2004. *Il profilo dello studente Erasmus, destinatario delle attività di lingua italiana presso il CLA di Padova*. In T. C. Taylor, N. Whitteridge, A. Pasinato (a cura di). *L'apprendimento linguistico al CLA: esperienze innovative e riflessioni per il futuro*. Padova. CLEUP: 119-146.

Fratter, I., Jafrancesco, E. 2010. *Apprendimenti "blended" per studenti universitari presso i centri linguistici*. In A. Villarini (a cura di). *L'apprendimento a distanza dell'italiano. Modelli teorici e proposte didattiche*. Mondadori-Education/Le Monnier-italiano per stranieri, Milano: 52-105.

Jafrancesco, E. 2004. *Profilo socioculturale e bisogni linguistici di studenti con borse di studio internazionali*. In Id. (a cura di). *Le tendenze innovative del "Quadro comune europeo di*

riferimento per le lingue" e del "Portfolio". Atti del XII Convegno nazionale ILSA, Firenze, 18 ottobre 2003. Atene. Edilingua: 135-173.

Jafrancesco, E. 2006. *Studenti stranieri con borse di studio di mobilità: profilo generale e bisogni linguistico-comunicativi*. «Educazione Permanente»: 75-115.

Jafrancesco E. non pubblicato. *Studenti universitari in mobilità: quadro preliminare per una mappatura delle situazioni comunicative*. Tesi di Specializzazione in Didattica dell'Italiano a Stranieri (Prof. Massimo Vedovelli). Università per Stranieri di Siena (a.a. 2001-2002).

Lavinio C., Sobrero A. A. 1991. *La lingua degli studenti universitari*. Firenze. La Nuova Italia.

Gualdo, R., Telve, S. 2011. *Linguaggi specialistici dell'italiano*. Roma. Carocci.

Lo Duca, M. G. 2006. *Sillabo di italiano L2*. Roma. Carocci.

Mariani, L. 2010. *Saper apprendere. Atteggiamenti, motivazioni, stili e strategie per insegnare a imparare*. Padova. Libreriauniversitaria.it edizioni.

Valentini, A., Bozzone Costa, R., Piantoni, M. (a cura di) 2005. *Insegnare ad imparare in italiano L2: le abilità di studio per la scuola e per l'università. Atti del Convegno-Seminario. Bergamo, 14-16 giugno 2004*. Perugia. Guerra Edizioni.

Vedovelli, M. 2010. *Guida all'italiano per stranieri. Dal "Quadro comune europeo per le lingue" alla Sfida salutare*. Roma. Carocci.